

教育部高校工商管理类教学指导委员会 双语教学推荐教材

Mc
Graw
Hill Education

B

BUSINESS
ADMINISTRATION
CLASSICS

Business

工商管理经典教材·会计与财务系列

Administration Classics

公司理财

Corporate Finance Core Principles and Applications

斯蒂芬·A·罗斯 (Stephen A. Ross)

伦道夫·W·威斯特菲尔德 (Randolph W. Westerfield)

杰弗里·F·贾菲 (Jeffrey F. Jaffe)

著

布拉德福德·D·乔丹 (Bradford D. Jordan)

刘俊彦 改编

中国人民大学出版社

Mc
Graw
Hill

教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材



BUSINESS
ADMINISTRATION
CLASSICS

Business

工商管理经典教材·会计与财务系列

Administration Classics

公司理财

Corporate Finance Core Principles and Applications

斯蒂芬·A·罗斯 (Stephen A. Ross)
伦道夫·W·威斯特菲尔德 (Randolph W. Westerfield)
杰弗里·F·贾菲 (Jeffrey F. Jaffe) 著
布拉德福德·D·乔丹 (Bradford D. Jordan)

机械工业出版社 改编

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

公司理财/罗斯等著;刘俊彦改编
北京:中国人民大学出版社,2007
(工商管理经典教材·会计与财务系列)
教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材
ISBN 978-7-300-07902-8

I. 公…
II. ①罗…②刘…
III. 公司-财务管理-双语教学-教材-英文
IV. F276.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 019728 号

教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材
工商管理经典教材·会计与财务系列

公司理财

斯蒂芬·A·罗斯
伦道夫·W·威斯特菲尔德 著
杰弗里·F·贾菲
布拉德福德·D·乔丹
刘俊彦 改编

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)	010-62511398 (质管部)	
	010-82501766 (邮购部)	010-62514148 (门市部)	
	010-62515195 (发行公司)	010-62515275 (盗版举报)	
网 址	http://www.crup.com.cn http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司		
规 格	215 mm×275 mm 16 开本	版 次	2007 年 3 月第 1 版
印 张	30.25 插页 1	印 次	2007 年 3 月第 1 次印刷
字 数	1 015 000	定 价	36.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

Stephen A. Ross

Corporate Finance: Core Principles and Applications

ISBN: 0-07-353059-X

Copyright © 2007 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Authorized English language reprint edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and China Renmin University Press. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书英文影印版由中国人民大学出版社和美国麦格劳-希尔教育出版(亚洲)公司合作出版。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港,澳门特别行政区及台湾)销售。未经许可之出口,视为违反著作权法,将受法律之制裁。

未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签,无标签者不得销售。

北京市版权局著作权合同登记号:01-2007-0893



内容简介

Corporate Finance 是当今世界上最具影响力的著名经济学家和金融学家斯蒂芬·A·罗斯等教授的最新力作。

全书共五篇，17章。第Ⅰ篇为总论，主要介绍了财务管理的概念、目标、财务报表、现金流量、财务分析等内容。第Ⅱ篇为价值与资本预算，主要介绍了债券与股票的价值、资本预算及投资决策方法等内容。第Ⅲ篇为风险与报酬，主要介绍了风险、报酬、资本资产定价模型等内容。第Ⅳ篇为资本结构与股利政策，主要介绍了有效资本市场理论、资本结构理论与股利政策等内容。第Ⅴ篇为专题，主要介绍了营运资本管理、现金预算、短期财务计划等内容。

本书可作为高等院校工商管理或财经类专业本科生、MBA的优秀教材，其他有兴趣学习公司理财理论与应用的读者也可从中获益。

斯蒂芬·A·罗斯 著名的经济学家和金融学家，现任美国麻省理工学院斯隆管理学院教授、罗尔-罗斯资产管理公司总裁、美国艺术与科学学院院士、国际金融工程学会会员、加州理工学院理事，同时还担任数家知名经济与金融学刊物的编委。曾任美国金融学会主席(1988年)、计量经济学会会员、宾夕法尼亚大学沃顿商学院经济与金融学教授等，并担任过许多投资银行和大公司的高级顾问。

罗斯教授1976年以其在“套利定价理论”(APT)方面的杰出成果而举世闻名，是当今世界上最具影响力的金融学家之一。在经济学与财务金融学的许多领域，如期权定价理论、利率的期限结构、代理理论等方面均做出过突出贡献，发表了近百篇经济与金融方面的论文，出版了多部教材。

伦道夫·W·威斯特菲尔德 美国南加利福尼亚大学马歇尔商学院院长，教授，美国大陆银行保险委员会委员和总监，AT&T、美孚石油公司、太平洋公司等大型企业的顾问，并担任联合国、美国司法部和劳工部、加利福尼亚州政府顾问。威斯特菲尔德教授曾在宾夕法尼亚大学沃顿商学院任教20年，并担任财务系主任，在财务政策、投资管理与分析、收购兼并、股票市场价格行为等研究领域做出了重要贡献。

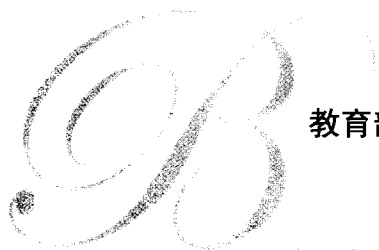
主要作者简介



刘俊彦 中国人民大学商学院副教授，管理学博士。长期从事会计学、财务管理学的教学与科研工作。为本科生与研究生开设多门专业课程，主要讲授课程：公司财务管理、财务分析、企业会计、管理会计、高级财务管理学、政府与非营利组织会计、行政事业单位财务管理等。主要研究方向：企业财务管理、公司治理、财务分析、财务预算、非营利组织会计与财务管理等。

改编者简介

策划编辑 陈永凤
责任编辑 魏文
封面设计 李亚莉
版式设计 王坤杰



教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材
工商管理经典教材·会计与财务系列
编委会

主持人：王立彦 北京大学光华管理学院
耿建新 中国人民大学商学院

成 员：(以姓氏笔画为序)

刘俊彦 中国人民大学商学院
杜兴强 厦门大学会计系
杜美杰 北京语言大学国际商学院
陈宋生 北方工业大学经济与管理学院
罗 炜 北京大学光华管理学院
姜国华 北京大学光华管理学院
饶 菁 北京师范大学经济与管理学院
崔学刚 北京工商大学会计学院
雷光勇 对外经济贸易大学国际商学院

总 序

随着我国加入 WTO,越来越多的国内企业参与到国际竞争中来,用国际上通用的语言思考、工作、交流的能力也越来越受到重视。这样一种能力也成为我国各类人才参与竞争的一种有效工具。国家教育机构、各类院校以及一些主要的教材出版单位一直在思考,如何顺应这一发展潮流,推动各层次人员通过学习来获取这种能力。双语教学就是这种背景下的一种尝试。

双语教学在我国主要指汉语和国际通用的英语教学。事实上,双语教学在我国教育界已经不是一个陌生的词汇了,以双语教学为主的科研课题也已列入国家“十五”规划的重点课题。但从另一方面来看,双语教学从其诞生的那天起就被包围在人们的赞成与反对声中。如今,依然是有人赞成有人反对,但不论是赞成居多还是反对占上,双语教学的规模和影响都在原有的基础上不断扩大,且呈大发展之势。一些率先进行双语教学的院校在实践中积累了经验,不断加以改进;一些待进入者也在模仿中学习,并静待时机成熟时加入这一行列。由于我国长期缺乏讲第二语言(包括英语)的环境,开展双语教学面临特殊的困难,因此,选用合适的教材就成为双语教学成功与否的一个重要问题。我们认为,双语教学从一开始就应该使用原版的各类学科的教材,而不是由本土教师自编的教材,从而可以避免中国式英语问题,保证语言的原汁原味。各院校除应执行国家颁布的教学大纲和课程标准外,还应根据双语教学的特点和需要,适当调整教学课时的设置,合理选择优秀的、合适的双语教材。

顺应这样一种大的教育发展趋势,中国人民大学出版社同众多国际知名的大出版公司,如麦格劳-希尔出版公司、培生教育出版公司等合作,面向大学本科生层次,遴选了一批国外最优秀的管理类原版教材,涉及专业基础课,人力资源管理、市场营销及国际化管理等专业方向课,并广泛听取有着丰富的双语一线教学经验的教师的建议和意见,对原版教材进行了适当的改编,删减了一些不适合我国国情和不适合教学的内容;另一方面,根据教育部对双语教学教材篇幅合理、定价低的要求,我们更是努力区别于目前市场上形形色色的各类英文版、英文影印版的大部头,将目标受众锁定在大学本科生层次。本套教材尤其突出了以下一些特点:

- 保持英文原版教材的特色。本套双语教材根据国内教学实际需要,对原书进行了一定的改编,主要是删减了一些不适合教学以及不符合我国国情的内容,但在体系结构和内容特色方面都保持了原版教材的风貌。专家们的认真改编和审定,使本套教材既保持了学术上的完整性,又贴近中国实际;既方便教师教学,又方便学生理解和掌握。

- 突出管理类专业教材的实用性。本套教材既强调学术的基础性,又兼顾应用的广泛性;既侧重让学生掌握基本的理论知识、专业术语和专业表达方式,又考虑到教材和管理实践的紧密结合,有助于学生形成专业的思维能力,培养实际的管理技能。

- 体系经过精心组织。本套教材在体系架构上充分考虑到当前我国在本科教育阶段推广双语教学的进度安排,首先针对那些课程内容国际化程度较高的学科进行双语教材开发,在其专业模块内精心选择各专业教材。这种安排既有利于我国教师摸索双语教学的经验,使得双语教学贴近现实教学的需要;也有利于我们收集关于双语教学教材的建议,更好地推出后续的双语教材及教辅材料。

- 篇幅合理,价格相对较低。为适应国内双语教学内容和课时上的实际需要,本套教材进行了一定的删减和改编,使总体篇幅更为合理;而采取低定价,则充分考虑到了学生实际的购买能力,从而使本套教材得以真正走近广大读者。

- 提供强大的教学支持。依托国际大出版公司的力量,本套教材为教师提供了配套的教辅材料,如教师手

册、PowerPoint 讲义、试题库等，并配有内容极为丰富的网络资源，从而使教学更为便利。

本套教材是在双语教学教材出版方面的一种尝试。我们在选书、改编及出版的过程中得到了国内许多高校的专家、教师的支持和指导，在此深表谢意。同时，为使我们后续推出的教材更适于教学，我们也真诚地期待广大读者提出宝贵的意见和建议。需要说明的是，尽管我们在改编的过程中已加以注意，但由于各教材的作者所处的政治、经济和文化背景不同，书中内容仍可能有不妥之处，望读者在阅读时注意比较和甄别。

徐二明

中国人民大学商学院

主持人语

(一)

2006年9月,中国人民大学出版社的编辑与我们联系,探讨筹划出版一套会计学系列英文原版教材,我们立即表示愿意合作。

在谈论我国改革开放伟大事业时有一个常被提到的故事:20世纪70年代后期,西方发达国家和我国港澳台地区的企业家、投资人来到中国大陆寻求商机和洽谈合作,总是有两种职业人才相伴,那就是律师和会计师。律师帮助企业、投资人探究资本的安全性和发展的法制环境,会计师则帮助企业、投资人分析合作者的财务状况和潜在的投资获利前景。所以,改革开放初期首先面世的相关规范,就是“三资企业法规”和“三资企业会计制度”。

一个显然的事实是,法律不可能国际化(甚至在一个主权国家之内,也存在着地区间的立法差异)。而会计,则一直在朝着成为“国际商业语言”的方向发展。资产负债表、利润表、现金流量表、股东权益变动表等作为会计语言的载体,在全世界的企业家、金融家、资本市场交易者之间,都是基本一致或相似的通用交流工具;而财务报告的编制者和审计者,都在遵循着促成大家得以相互理解、逐渐走向趋同的会计和审计专业规则。

相应地,我国改革开放20多年来,在国际交流的知识融会中,与国际接轨最快的领域当属商学各学科知识,其中会计学更是走在前面。大学会计专业教学在积极采用翻译教材的同时,很早就尝试采用英文原版教材,让广大师生受益匪浅。近年来国内出版的会计类英文版教科书越来越多,几乎没有漏掉大家公认的好书。而在出版时间方面,有些教材在中国出版的影印版和翻译版,甚至与其在母国的原版实现了同步,这使得我们在接受新知识方面几乎不存在时间差。可见,知识领域是没有不可逾越的语言界限的。

不过,我们也注意到,目前我国国内已经出版的众多会计专业英文版教科书,对院校教育的主角——教师和学生——来说,存在着两个严重的弱项:一是多而不成体系,分别看,每本都不错,可是怎么配套呢?要知道,一桌盛宴不能只是道道好菜一股脑儿端上来,还得有荤素冷热搭配才行;二是篇幅厚重、价格吓人,动辄数百元以上,别说多数学生买不起,就连教师们在书店也常常因囊中羞涩而犹豫再三,拿起又放下。

所以,我们很愿意与中国人民大学出版社的编辑一起,针对上述两个弱项来有意识地组织这套英文版改编教材。

(二)

工作的第一步是组织团队。接受邀请的团队成員都是在院校教学一线的青年教師,分別来自中国人民大学、北京大学、厦門大学、北京师范大学、对外经济贸易大学、北京工商大学、北方工业大学、北京语言大学等。他们都拥有博士学位;英文功底都非常好;都已经在教学中采用英文原版教材,从而深有体会;都在海内外核心期刊发表过学术论文;主持和参加的科学研究课题都得到国家自然科学基金、国家社会科学基金、国家博士后科学基金和教育部专项研究基金的有力支持。他们是会计教育和学术研究的“少壮派”:其中一位获得2007年“教育部新世纪优秀人才支持计划”研究项目资助,三位曾留学美国,四位入选“首届全国会计学术带头人后备人才”。

第二步是选书。结合当前中国院校会计学专业培养学生的课程设置,在国际著名教育出版公司推荐的基础上,改编团队成员与中国人民大学出版社的编辑一起,选择能够配套成体系的英文教科书。然后请各位改编者提出意向,向国外版权公司提交改编方案,申请版权合同。目前选定的丛书都是在美国院校会计教育中享有盛誉的教科书,作者均为欧美会计、财务学界的知名学者和专业人士。其中有几本已经在国内出版多次翻译版,为会计界

人士所熟悉。

应该提到的一点是，这套丛书并不是封闭的，还计划继续增加新书（如信息系统、内部控制、会计理论、公司财务理论等），以不断充实和完善丛书体系。

第三步是确定改编原则。篇幅要缩小，但是力求改编后尽量保持全书结构的完整，主要是删除章后习题和附录，以及我国实际情况相差较远、教学中不涉及的部分章节，使得改编后的书适合我国教学的实践。为了方便院校老师教学和学生学习的，在教材之外，还计划在中国人民大学出版社网站（www.rdjg.com.cn）上提供中英文对照的目录和术语表、教学辅助资料、习题、案例、英文 PPT 等，供老师们免费下载；对于删除的完整章节，有兴趣的读者也可以上网免费下载。

随着我国教育改革的深入发展，我国各大学的商学院都越来越重视双语教学，选择反映国外最新教学研究成果的英文原版教材，已经成为普遍要求。为此我们希望，这套丛书能为院校的同仁提供帮助，同时也欢迎提出批评指正意见和改进建议。

王立彦（北京大学光华管理学院）

耿建新（中国人民大学商学院）

改编者前言

近年来,我国引进了不少西方原版的财务管理学教材,但是,由于国情的差异,许多教材不太适合我们教学的需要。为了满足我国高校财务管理教学对西方原版教材的需要,我们从众多的西方财务管理学教材中精心筛选,最终选择了由斯蒂芬·A·罗斯(Stephen A. Ross)等编写的《公司理财》一书。

斯蒂芬·A·罗斯教授是当今世界著名的经济学家和金融学家,以套利定价理论而闻名于世,并在信号理论、代理理论、期权定价、利率的期限结构等领域做出了重要的理论贡献。罗斯教授现任麻省理工学院斯隆管理学院莫迪格里亚尼讲座教授、美国艺术与科学学院院士、国际金融工程学会会员、加州理工学院理事、罗尔-罗斯资产管理公司总裁,同时还担任数家知名经济学与金融学刊物的编委,并曾担任过美国金融学会主席、大学退休权益基金董事长等职务。罗斯教授不仅著述颇丰,而且实践经验丰富,曾担任过摩根保证信托银行、所罗门兄弟公司和高盛公司等著名投资银行的顾问,并在美国财政部、商务部、国家税务局和进出口银行等政府部门担任过顾问。该书其他三位合著者也都是西方颇具影响的学者。本书是四位教授在多年合作的基础上编写的心血力作,故可谓名师名著。

西方财务管理经过多年的演进,在理论和实践上都有巨大的发展,而本书正是反映财务管理理论和实践最新发展的新版教材。在市场经济环境下,企业的理财活动都应当遵循市场经济的基本规律,这就决定了中外企业的财务管理具有共性,都需要遵循财务管理学的基本理论与基本原则。但是,由于各国法律制度、文化背景的不同,各国企业的财务管理又具有其特殊性,存在一定的差异。因此,随意采用一本西方财务管理学教材并非明智之举。《公司理财》一书完整地反映了市场经济中企业财务管理的共性,全面地阐述了财务管理的基本理论与基本原则,并且紧密联系实际,语言精炼,通俗易懂,非常适合我国高校财务管理教学使用。

《公司理财》原版教材共5篇20章。第Ⅰ篇为总论,主要介绍了财务管理的概念、目标、财务报表、现金流量、财务分析等内容,该篇包括第1章至第3章;第Ⅱ篇为价值与资本预算,主要介绍了债券与股票的价值、资本预算及投资决策方法等内容,该篇包括第4章至第9章;第Ⅲ篇为风险与报酬,主要介绍了风险、报酬、资本资产定价模型等内容,该篇包括第10章至第12章;第Ⅳ篇为资本结构与股利政策,主要介绍了有效资本市场理论、资本结构理论与股利政策等内容,该篇包括第13章至第16章;第Ⅴ篇为专题,主要介绍了期权、营运资金管理、现金预算、短期财务计划、并购、国际财务管理等内容,该篇包括第17章至第20章。

根据我国高校财务管理学教学的实际情况,考虑到教学课时的限制,我们对《公司理财》的原版教材进行了一定的改编,主要是删去了第Ⅴ篇中的第17章“期权与公司理财”、第19章“兼并与收购”、第20章“国际财务管理”,还删去了每章后的练习题及原版书的附录B“部分章后习题答案”。对此部分有兴趣的读者可到中国人民大学出版社网站(<http://www.rdjg.com.cn>)下载。读者在网上看到的内容是按原版书目录顺序排列的。为方便老师教学和学生学学习,网上还提供了中英文对照的原版书目录、英文PPT、教学指导手册、大量的练习题及答案、中英文对照的术语表等,供读者免费下载。

本教材适用于如下读者:高等院校工商管理专业或财经类专业本科生、MBA、其他有兴趣学习公司理财的理论与应用的读者。

在本书的改编过程中,得到了北京大学王立彦教授的支持和帮助,刘婷、罗志坚、王迪、史乃婧为本书的改编做了许多工作,在此深表谢意。

刘俊彦

ABOUT THE AUTHORS

Stephen A. Ross

SLOAN SCHOOL OF MANAGEMENT, MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Stephen A. Ross is the Franco Modigliani Professor of Financial Economics at the Sloan School of Management, Massachusetts Institute of Technology. One of the most widely published authors in finance and economics, Professor Ross is recognized for his work in developing the Arbitrage Pricing Theory, as well as for having made substantial contributions to the discipline through his research in signaling, agency theory, option pricing, and the theory of the term structure of interest rates, among other topics. A past president of the American Finance Association, he currently serves as an associate editor of several academic and practitioner journals. He is a trustee of CalTech and Freddie Mac.

Randolph W. Westerfield

MARSHALL SCHOOL OF BUSINESS, UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

Randolph W. Westerfield is Dean Emeritus of the University of Southern California's Marshall School of Business and is the Charles B. Thornton Professor in Finance.

Professor Westerfield came to USC from the Wharton School, University of Pennsylvania, where he was the chairman of the finance department and member of the finance faculty for 20 years. He is a member of several public company boards of directors including Health Management Associates, Inc., William Lyon Homes, and the Nicholas Applegate Growth Fund. His areas of expertise include corporate financial policy, investment management, and stock market price behavior.

Jeffrey F. Jaffe

WHARTON SCHOOL OF BUSINESS, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

Jeffrey F. Jaffe has been a frequent contributor to finance and economic literature in such journals as the *Quarterly Economic Journal*, *The Journal of Finance*, *The Journal of Financial and Quantitative Analysis*, *The Journal of Financial Economics*, and *The Financial Analysts Journal*. His best known work concerns insider trading, where he showed both that corporate insiders earn abnormal profits from their trades and that regulation has little effect on these profits. He has also made contributions concerning initial public offerings, regulation of utilities, the behavior of market makers, the fluctuation of gold prices, the theoretical effect of inflation on the interest rate, the empirical effect of inflation on capital asset prices, the relationship between small capitalization stocks and the January effect, and the capital structure decision.

Bradford D. Jordan

GATTON COLLEGE OF BUSINESS AND ECONOMICS, UNIVERSITY OF KENTUCKY

Bradford D. Jordan is Professor of Finance and holder of the Richard W. and Janis H. Furst Endowed Chair in Finance at the University of Kentucky. He has a long-standing interest in both applied and theoretical issues in corporate finance and has extensive experience teaching all levels of corporate finance and financial management policy. Professor Jordan has published numerous articles in leading journals on issues such as initial public offerings, capital structure, and the behavior of security prices. He is a past president of the Southern Finance Association, and he is coauthor of *Fundamentals of Investments: Valuation and Management*, 4e, a leading investments text, also published by McGraw-Hill/Irwin.

PREFACE *

It was probably inevitable that the four of us would collaborate on this new project. Over the last 15 or so years, we have been working as two separate “RWJ” teams. In that time, we have managed (much to our own amazement) to coauthor two widely adopted undergraduate texts and an equally successful graduate text, all in the corporate finance area. These three books have collectively totaled 17 editions (and counting), plus a variety of country-specific editions and international editions, and they have been translated into at least a dozen foreign languages.

Even so, we’ve known for some time that there was a hole in our lineup at the graduate (MBA) level. We’ve continued to see a need for a concise, up-to-date, and to-the-point product, the majority of which can be realistically covered in a typical single term or course. As we began to develop this book, we realized (with wry chuckles all around) that, between the four of us, we have been teaching and researching finance principles for well over a century. From our own very extensive experience with this material, we recognize that corporate finance introductory classes often have students with extremely diverse educational and professional backgrounds. We also recognize that this course is increasingly being delivered in alternative formats ranging from traditional semester-long classes to highly compressed modules to purely online courses, taught both synchronously and asynchronously.

To achieve our objective of reaching out to the many different types of students and the varying course environments, we worked to distill the subject of corporate finance down to its core, while maintaining a decidedly modern approach. We have always maintained that corporate finance can be viewed as the working of a few very powerful intuitions. We also know that understanding the “why” is just as important, if not more so, than understanding the “how.” Throughout the development of this book, we continued to take a hard look at what is truly relevant and useful. In doing so, we have worked to downplay purely theoretical issues and minimize the use of extensive and elaborate calculations to illustrate points that are either intuitively obvious or of limited practical use.

Perhaps more than anything, this book gave us the chance to pool all that we have learned about what really works in a corporate finance text. We have received an enormous amount of feedback over the years. Based on that feedback, the two key ingredients that we worked to blend together here are the careful attention to pedagogy and readability that we have developed in our undergraduate books and the strong emphasis on current thinking and research that we have always stressed in our graduate book.

From the start, we knew we didn’t want this text to be encyclopedic. Our goal instead was to focus on what students really need to carry away from a principles course. After much debate and consultation with colleagues who regularly teach this material, we settled on a total of 20 chapters. Chapter length is typically 30 pages, so most of the book (and, thus, most of the key concepts and applications) can be realistically covered in a single term or module. Writing a book that strictly focuses on core concepts and applications necessarily means some picking and choosing, with regard to both topics and depth of coverage. Throughout, we strike a balance by introducing and covering the essentials, while leaving more specialized topics to follow-up courses.

* 前言中提到的部分内容在改编时已作了精简,但为了便于读者了解原书概貌,前言未作改动,仍保持原貌。——改编者注

As in our other books, we treat net present value (NPV) as the underlying and unifying concept in corporate finance. Many texts stop well short of consistently integrating this basic principle. The simple, intuitive, and very powerful notion that NPV represents the excess of market value over cost often is lost in an overly mechanical approach that emphasizes computation at the expense of comprehension. In contrast, every subject we cover is firmly rooted in valuation, and care is taken throughout to explain how particular decisions have valuation effects.

Also, students shouldn't lose sight of the fact that financial management is about management. We emphasize the role of the financial manager as decision maker, and we stress the need for managerial input and judgment. We consciously avoid "black box" approaches to decisions, and where appropriate, the approximate, pragmatic nature of financial analysis is made explicit, possible pitfalls are described, and limitations are discussed.

In addition to providing a focused text, we have also worked with many talented and dedicated professionals to prepare support and enrichment materials that are unrivaled at the graduate level (details can be found later). Whether you use just the textbook, or the book in conjunction with other products, we believe you will find a combination that will meet your current as well as your changing needs.

Stephen A. Ross
Randolph W. Westerfield
Jeffrey F. Jaffe
Bradford D. Jordan

工商管理经典译丛·会计与财务系列(中文翻译版)

书名	英文书名	版次	原作者	译者	预计出版时间
会计学	Accounting	21	Carl S. Warren	杜兴强	2007. 7
会计学原理	Fundamental Accounting Principles	18	John J. Wild Kermit D. Larson	王 丽	2007. 8
中级会计学	Intermediate Accounting	12	Donald E. Kieso Jerry J. Weygandt	杜兴强	2007. 10
成本会计:以管理为重心 (中国版)	Cost Accounting	12	Charles T. Horngren	王立彦 许定波	2007. 7
高级会计学	Advanced Accounting	9	Floyd A. Beams	储一昀	2007. 12
审计学:一种整合方法	Auditing and Assurance Services	12	Alvin A. Arens	张龙平	2008. 1
公司财务基础	Fundamentals of Corporate Finance	5	Richard A. Brealey	耿建新	2007. 6
会计理论	Accounting Theory	5	Jayne Godfrey	孙蔓莉	2007. 5
中级财务管理	Intermediate Financial Management	8	Eugene F. Brigham	王化成	2007. 10
财务呈报、报表分析与估值:战略的观点	Financial Reporting, Financial Statement Analysis, and Valuation: A Strategic Perspective	6	Clyde P. Stickney	朱国泓	2008. 1
经理人财务管理 ——创造价值的过程	Finance for Executives	3	Gabriel Hawawini	胡玉明	2008. 1
财务报表分析	Financial Statement Analysis	8	John J. Wild	夏冬林	2007. 6

工商管理经典译丛·会计与财务系列(中文翻译版)

书名	英文书名	版次	原作者	译者	定价	书号
会计学导论	Introduction To Accounting	3	Penne Ainsworth	宋建波	¥75.00	7-300-06552-X
中级会计学	Intermediate Accounting	3	J. David Spiceland	杜兴强	¥59.00(上) ¥66.00(下)	7-300-07137-6 7-300-07138-4
财务会计学	Financial Accounting	4	Robert Libby	徐经长	¥84.00	7-300-07033-7
成本与管理会计	Cost Accounting	11	Charles T. Horngren	王立彦	¥99.00	7-300-06167-2
管理会计学	Management Accounting	6	Don R. Hansen	陈良华	¥96.00	7-300-06479-5
高级会计学	Advanced Accounting	8	Arnold J. Pahler	杨有红	¥99.00	7-300-06868-5
高级财务会计	Advanced Financial Accounting	7	Richard Lewis	钱爱民	¥65.00	7-300-07726-9
政府与非营利组织 会计	Accounting for Government and Non-profit Entities	12	Earl R. Wilson	荆 新	¥79.00	7-300-06268-7
审计学:一项风险分析方法	Auditing: a risk analysis approach	5	Larry F. Konrath	耿建新	¥79.00	7-300-06168-0
财务管理基础	Foundation of Financial Management	11	Stanley B. Block	王 静	¥59.00	7-300-06869-3
跨国公司财务管理	Multinational Financial Management	7	Alan C. Shapiro	蒋 屏	¥69.00	7-300-06625-9
公司财务与投 资——决策与战略	Corporate Finance and Investment	4	Richard Pike	孔宁宁	¥69.00	7-300-07465-0

联系电话:010-82501868-551/570 010-62514162

邮购电话:010-62515351

电子邮件:rdcsjg@crup.com.cn

通信地址:北京市中关村大街甲 59 号中国人民大学文化大厦 1501 室工商管理出版事业部

传 真:010-62514775

网 址:www.rdjg.com.cn

邮政编码:100872